

DIN EN 13842

**DIN**

ICS 97.100.40

Ersatz für  
DIN 4794-1:1980-12,  
DIN 4794-2:1980-12,  
DIN 4794-5:1980-06 und  
DIN 30697-2:1982-05

**Ölbefeuerte Warmluftherzeuger –  
Ortsfest und ortsbeweglich für die Raumheizung;  
Deutsche Fassung EN 13842:2004**

Oil fired forced convection air heaters –  
Stationary and transportable for space heating;  
German version EN 13842:2004

Générateurs d'air chaud à convection forcée fonctionnant au fioul domestique –  
Fixes et transportables pour le chauffage des locaux;  
Version allemande EN 13842:2004

Gesamtumfang 40 Seiten

Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN  
Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN  
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

## **DIN EN 13842:2004-10**

**Die Europäische Norm EN 13842:2004 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### **Beginn der Gültigkeit**

Diese Norm gilt ab 1. Oktober 2004.

### **Nationales Vorwort**

Die vorliegende Europäische Norm EN 13842:2004 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 57 „Zentralheizungskessel“ erarbeitet.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN 4794-1:1980-12; DIN 4794-2:1980-12; DIN 4794-5:1980-06 und DIN 30697-2:1982-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

— Inhalt der EN 13842:2004 übernommen.

### **Frühere Ausgaben**

DIN 4794-1: 1974-12; 1977-06; 1980-12  
DIN 4794-2: 1974-12; 1977-06; 1980-12  
DIN 4794-5: 1980-06  
DIN 30697-2: 1982-05

**Deutsche Fassung**

**Ölbefeuerte Warmlufterzeuger  
Ortsfest und ortsbeweglich für die Raumheizung**

Oil fired forced convection air heaters —  
Stationary and transportable for space heating

Générateurs d'air chaud à convection forcée fonctionnant  
au fioul domestique —  
Fixes et transportables pour le chauffage des locaux

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Mai 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel